

Comunicato

Accordo su salari e onorari per la fiction e il documentario (ARF/FDS – GARP/IG/SFP)

Dal 2023, le quattro associazioni nazionali ARF/FDS, GARP, IG e SFP hanno lavorato all'elaborazione di nuove direttive riguardanti i salari e gli onorari per la scrittura e la regia di film di finzione e documentari. Le direttive allegate si applicano d'ora in poi a qualsiasi nuova negoziazione.

Sono in corso negoziazioni separate per lo sviluppo e la produzione di serie.

Calcolatore del tempo di lavoro

A gennaio 2025, le associazioni hanno convenuto di introdurre nelle trattative contrattuali il calcolatore del tempo di lavoro sviluppato dall'ARF/FDS. Questo strumento serve a stimare il tempo necessario per ciascuna delle fasi della produzione di un film, dalla fase di finanziamento fino alla promozione. Serve come riferimento essenziale per fissare una remunerazione equa, permette di chiarire le modalità di collaborazione prima della firma del contratto e fornisce una base concreta per discutere dei compiti che la regia dovrà assumersi.

Il tempo investito in ogni fase deve essere oggetto di una remunerazione appropriata.

Per il documentario, il calcolatore del tempo di lavoro deve servire altresì come riferimento per stabilire il contratto degli autori e delle autrici durante la fase di sviluppo.

Film di finzione: accordo su una remunerazione minima per la sceneggiatura

Per la sceneggiatura di un lungometraggio di fiction destinato al cinema, le due parti hanno convenuto un onorario minimo di 75'000 CHF. Questa somma costituisce un minimo, suscettibile di aumentare in base a criteri quali l'esperienza, la notorietà o la natura del progetto.

Per quanto riguarda il salario di registe e registi e la loro partecipazione agli utili per i lungometraggi di finzione, le posizioni divergono ancora. L'ARF/FDS raccomanda un minimo di 135'000 CHF, basato sul carico di lavoro, mentre le associazioni di produttori e produttrici propongono una soglia di 90'000 CHF, adattabile in base a criteri quali l'esperienza, la notorietà etc.

È prevista una fase pilota di due anni affinché le parti possano valutare la pertinenza del calcolatore del tempo di lavoro e adattare l'accordo se necessario.

G A R PGRUPPE
AUTOR: INNEN
REGISSEUR: INNEN
PRODUZENT: INNENGROUPE
AUTEURS-TRICES
RÉALISATEURS-TRICES
PRODUCTEURS-TRICES**SFP**Swiss Film Producers'
AssociationVerband Filmregie und Drehbuch Schweiz
Association suisse des réalisateurs-trices et scénaristes
Associazione svizzera regia e sceneggiatura film
Associazioni svizra reschia e scenari da film

Postfach • 8034 Zürich

Zinggstr. 16 • 3007 Bern

PF 9819 • 8036 Zürich

Neugasse 6, 8005 Zürich

Documentario: posizioni divergenti

Si è rivelato più difficile fissare importi forfettari minimi vincolanti per i lungometraggi documentari, a causa della grande diversità dei progetti, sia sul piano finanziario che su quello del contenuto.

Le associazioni concordano tuttavia sul fatto che il tempo di lavoro deve essere considerato maggiormente e che il budget deve essere stabilito in modo da permettere una remunerazione adeguata al lavoro fornito. Le raccomandazioni attuali divergono quindi ancora sensibilmente, sia per la fase di sviluppo che per quella della produzione.

L'ARF/FDS raccomanda di remunerare il lavoro nella misura di 2'000-2'500 CHF per settimana.

Come per i film di finzione, l'obiettivo è utilizzare il calcolatore del tempo di lavoro nonché le raccomandazioni in materia di remunerazione per i registi/i e autori/autrici di documentari, per valutarne gli effetti dopo una fase pilota di un anno, prorogabile fino a due anni.

Prossime tappe

Nelle prossime settimane, le associazioni adatteranno formalmente questi nuovi accordi e ne informeranno le istituzioni di sostegno. Esse mettono così in atto un'esigenza espressa nell'ultimo Messaggio culturale (Message culture) che raccomandava l'elaborazione di direttive nazionali riguardanti i salari e gli onorari degli attori culturali coinvolti in progetti sostenuti dalla Confederazione.

Link per gli accordi: [finzione](#) / [documentario](#) (PDF)

Link verso i calcolatori in francese: [finzione](#) / [documentario](#) (Excel)

Contatti per informazioni supplementari:

Barbara Miller, presidente ARF/FDS
praesidium@arf-fds.ch

Thomas Tribolet, consigliere giuridico delle associazioni di produttori e produttrici
thomas.tribolet@advocomplex.ch

Zurigo/Berna, 5 agosto 2025